

COUNCIL OF EDUCATION,
WITWATERSRAND.

COUNCIL OF EDUCATION,
WITWATERSRAND,
(INCORPORATED.)

DI HELA

TSA

TIHĒLŌ EA MODIMO

TSE DI

HETOLECWEŇ BECWANA MO PUOŇ EA BŌNA



KURUMAN

PRINTED AT THE LONDON MISSIONARY SOC.'S PRESS
BY A. J. GOULD.

1893.

COUNCIL OF EDUCATION,
WITWATERSRAND.
(INCORPORATED.)
DIHELA

UNIVERSITY OF THE WITWATERSRAND
TSA — DEPARTMENT OF
BANTU STUDIES.

TIHÈLŌ EA MODIMO

TSE DI

HETOLECWEŇ BECWANA MO PUOŇ EA BŌNA

KURUMAN
PRINTED AT THE LONDON MISSIONARY SOC.'S PRESS,
BY A. J. GOULD.

1893.

DIHELA

1

Boits'hèpō, boits'hèpō, boits'hèpō.

Bristol 255.

R. P.

MORÈNA Modimo, u boits'hèpō !
Re leboga Kgosi, Kgosi e ' bōkwañ ;
Morèna Modimo, Monchwari, Mothati,
Modimo-Moraro ka bosakhutleñ.

2 Morèna Modimo ! ba ba godimoñ
Ba gu bōka Kgosi, mo kgalaleloñ ;
Keruba, serafa, ba gu wèla pele,
Eo o sa heteñ ka bosakhutleñ.

3 Morèna Modimo ! u mo lehihiñ,
Matlhō ga ' gu bone mo kgalaleloñ ;
'Me u Moitshepi, u nosi boits'hèpōñ,
U Molekanedi thatoñ le bontleñ.

4 Morèna Modimo, u boits'hèpō !
Wèna u tla bōkwa hatshiñ le godimo'
Morèna Modimo, Monchwari, Mothati !
Modimo-Moraro ka bosakhutleñ !

2

Èmèlañ Yesu.

Sankey 15.

R. P.

EMAÑ, èmèlañ Yesu, ba lo mo inetseñ !
Banera e goletseñ, a e se senyegeñ :
O tla lo naea phenyo, èna ' o lo gōgañ,
Baba a ba lèlèka, a sala Boreneñ.

- 2 Èmañ, èmèlañ Yesu ! Utlwañ terompeta ;
 Lo thologeleñ ntwā, e sale gompīyen' ;
 Lona ba lo leñ banna, iponeñ mo babeñ,
 Kganañ bopelokgale, ineeleñ bothateñ.
- 3 Èmañ ! èmèlañ Yesu ! lo mo ikaegeñ ;
 Losi lo tla tlhaèla, lo se iikanyeñ.
 Tlhōmèlañ, ipaakanyeñ, ineeleñ thapeloñ,
 Nnañ ha go lo chwanetseñ, se tlhōkahaleñ gōn'.
- 4 Èmañ ! èmèlañ Yesu ! ke ntwā ' e hetañ ;
 Ka yeno ke mekgosi, moshon' re tla komeñ.
 Èna ' o bonyeñ phenyo, ke èn' ' o rwešwañ ;
 Ke èn' ' o nnañ le Kgosi motlheñ ' o sa khutleñ.

3

Baengela ba go ron'.

Sankey 55.

R. P.

BAENGELA ba go ron'
 Baengela ba mo go rona.

- 2 Ba isa phoko legaeñ,
 Ba isa phoko kwa legaeñ.
- 3 Kwa Yerusalema godim',
 Kwa Yerusalema godimoñ.
- 4 Baleohi ba hulara,
 Baleohi ba boèla kwa gae.
- 5 Yesu a re ba ka tla,
 Yesu a re ba ka tla go èn'.
- 6 Le banyana ba ka tla,
 Le banyana ba ka tla go èn'.
- 7 Go boitumèlō kwa,
 Go boitumèlō kwa godim'.

- 8 Yesu oa re boloka.
 Yesu oa re boloka rure.
- 9 Tlañ banyana kwa go èn',
 Tlañ banyana, ikanyeu go èn'.

4

He ! Kgaotsań !
 Sankey 395.

R. P.

MORENA, bōna sehehō !
 Makhubu a a tlolañ !
 Godimoñ go maru a mancho,
 Ga go se se siretsań ;
 Ana re shwēlañ Morèna ?
 Ao ! u rōbaletseñ ?
 Bōna, go boitshega yañ ! re tla shwa,
 Re tla nwēla lewatleñ.

Chorus—Diphehō, makhubu, a tla nkutlwa,
 He ! kgaotsań !
 A ke lewatle ye le tlolañ,
 A temona, le batho, le eñ le eñ,
 Ga o kake wa nwēla, mōkōrō,
 Ka moñ oa lobopō a le mo teñ.
 Di tla le utlwa lencwe ya me,
 He ! kgaotsań !
 Di tla le utlwa lencwe ya me,
 He ! lo kgaotseñ !

- 2 Morèna, Ke mo tlaleloñ,
 Ke mo seleloñ ka yen',
 Ke mo phuduegoñ ea pelo,
 Coga u 'nchwarè Morèn' ;
 Dibe di 'ntsentsè tlaleloñ,
 Ke hupetse moeeñ,

'Me Kea shwa, Kea shwa Morèna,
Tsèna u laolè mo teñ.
Diphehō, makhubu, a tla 'nkutlwa, &c.

3 Morèna, bobe bo ile,
Gotlhe go mo boikhucoñ ;
Tsatsi le phatsima lewatleñ,
Go boitumèlō peloñ :
U nnè le nna Mompoloki,
Se 'ntesè boyosiñ
'Me Ke tla ea Ke chwara senwane,
Ke nna mo tapologoñ.
Diphehō, makhubu, a tla 'nkutlwa, &c.

5

Monate yañ.
Sankey 48.

R. P.

MONATE yañ ! monate yañ !
Ke bileliwa thapeloñ !
Ke bileliwa kwa Rareñ ;
Ke ea go ikopèla gōn' ;
Motlhañ ke leñ mo seleseloñ,
Ke ee ke boee kgomocoñ,
Ke bone thushō thaeloñ.
Motlhañ Ke eañ merapeloñ.

2 Monate yañ ! monate yañ !
Ha ke tla mo merapeloñ,
Ke bone moñwe eo ' nkutlwañ,
'Me pelo e ne natehoñ ;
Ke utlwe moñwe eo ' nthaeañ
Dumèla, u nè polokoñ,
Ke itatlhele sehubeñ,
Sa eo ' mpiletsañ thapeloñ.

- 3 Monate yañ ! monate yañ !
 A ke nnè hèla kgomocoñ ;
 Ke etse Moshe mo neweñ,
 Ke bōnè gae legodimoñ ;
 Ke latlhe nama mo hatshiñ,
 Ke eè go tsèna botsheloñ
 Ke duduetsa loapiñ,
 Ke cwetse rure thapeloñ.

6

Re yaleñ pelonomi.
 Sankey 12.

R. P.

A RE seleñ tlheñ matshegō,
 A a tletseñ mo tseleñ ;
 A re bolokeñ mabèlè,
 Mitlwa, moko, re latlheñ ;
 A re neñ le boitumèlō,
 Mo matshegoñ a yanoñ ;
 A re tloseñ ka boichōkō
 Mitlwa eotlhe mo tseleñ.

Re yaleñ pelonomi,
 Ga go rōbywa mo go tlañ.

- 2 Ga re rateleñ dipina
 Moopedi a le ha ?
 Ga re utlwelēñ monate
 Moñ oa òna re na naè ?
 Ga re rateleñ selemō
 Ka re sale selemoñ ?
 Mo marigeñ rea se batla
 Se sa tlhole se le teñ.
 Re yaleñ, &c.
- 3 Ha re itse ha ñwanyana,
 Eo o re senyeditseñ,

A tla coga a nnyeletse,
 Re sa tlhole re na nae,
 Re ka gana yañ go bōnwa
 Re mo leba bogaleñ !
 Leha a dihile tshenyō,
 Ke e e ichwarèlwañ.
 Re yaleñ, &c.

- 4 Ha re mmōna a rapame,
 A gatsetse mo loshuñ,
 E re ke oa re kaèla,
 Kaga mo go hetileñ,
 E re ke oa re buisa,
 A le yalo mo loshuñ,
 " Yalañ tlheñ bopelonomi
 Ga go rōbywa mo go tlañ."
 Re yaleñ, &c.

7

Keresete a coga. Sankey 317. R. P.

A LALA mo phupuñ
 Yesu Mmoloki !
 A leta ya moshō,
 Yesu Morèn' !
 A coga a cwa phupuñ,
 Ka phenyo e kgolo mo babeñ ;
 A coga mohenyi a cwa lehihiñ,
 O tshela a busa ka bosakhutleñ.
 A coga ! a coga !
 Haleloya ! A coga !

- 2 Ba disa lehèla
 Yesu Mmoloki !
 Ba kana lehèla,
 Yesu Morèn' !
 A coga a cwa phupuñ, &c.

- 3 Losho ga lo thata,
 Yesu Mmoloki !
 A tlosa dicwalō,
 Yesu Morèn' !
 A coga a cwa phupuñ, &c.

8

Motlha ono oa heta.
 Sankey 323.

R. P.

- GO baledi ba gomotseñ,
 Motlha ono oa heta ;
 Go balapi ba ba hëlañ,
 Motlha ono oa heta :
 Moñwe a re mo thuseñ,
 Ka re èta mo tseleñ ;
 A re tseneñ mo tihonñ,
 Motlha ono oa heta !
 Oa heta ! oa heta !
 A re tseneñ mo tihonñ,
 Motlha ono oa heta.
- 2 Se ineeleñ ditshamekō
 Motlha ono oa heta ;
 Lo nè hëla yaka moshō,
 Motlha ono oa heta ;
 Utlwañ ba ba hëgëlwañ.
 Bōnañ ba ba seleloñ !
 Ba thuseñ, ba nanoleñ.
 Motlha ono oa heta.
 A re tseneñ, &c.
- 3 Ga go sepè sa tlhōmamō,
 Motlha ono oa heta,
 Cotle re tla di tlogèla,
 Motlha ono oa heta,

Molemō o tla èma,
 O tla mela kwa o gōn'
 Ka ke se se sa heteñ,
 Motlha ono oa heta.
 A re tseneñ, &c.

9

Monkgolodi.
 Sankey 393.

R. P.

KE tla bōka Monkgolodi,
 Èna eo o 'nthatileñ,
 Eo o 'nchwetseñ mo mōkgorōñ.
 Go 'nkgolola molatuñ.
 Òpèlañ ga Monkgolodi,
 Èna, eo o 'nthekileñ ;
 Mokgorōñ o inchwaretse,
 Ke nntse hèla kgololoñ.

2 Ke tla bua kaga gagwè,
 Èna 'o 'mpolokileñ
 Ka loratō le ka chwarō,
 Chwarō 'e gāgamatsañ.
 Òpèlañ, &c.

3 Ke tla tlotla Monkgolodi,
 Ke senatla 'se benyañ ;
 Ke eo o re naeañ phenyo,
 Boleuñ le mo loshuñ.
 Òpèlañ, &c.

4 Ke tla bōka Monkgolodi,
 Èna eo o 'nthatileñ ;
 Ke 'o 'mponetseñ botshelō
 Modimoñ—bosakhutleñ.
 Òpèlañ, &c.

10

Lo tla itumèla. Sankey 300.

R. P.

GO lehihi, me go thata,
 Tsela ke e e lapisañ ;
 Gomola, u lelalè,
 Moshō o tla kagishoñ.
 U tla itumèla, u tla itumèla,
 Lelalèla legodimoñ,
 U tla itumèla, u tla itumèla.

2 Go thologa dikeledi,
 Go lebelecwe bosigoñ ;
 Modimo oa gomotsa,
 Me u tla na lesediñ.
 U tla itumèla, &c.

3 Leha u nntse ka logaba,
 Lobaka lo lolele yañ,
 Namèla u tla kgora,
 U tla coga modihon.
 U tla itumèla, &c.

11

Lebogañ. Sankey 255.

R. P.

ISANÑ tebogō Modimoñ
 Ōna o o re ratileñ,
 Ke ' o chwarō e sa heteñ,
 Go ea hèla bosakhutleñ.

2 O kailwe mañ bonatleñ ?
 E le yo bo sa kaiweñ ;
 Ga go puō ' e lekanyeñ
 Go bōka kgosi ' e sa shweñ.

3 Kgosi u 'nkabèlè chwarō,
 Yaka ba u ba chwaileñ ;
 E re u ba rekolola,
 Le 'nna u 'ntlèlè polokoñ.

12

Sankey 301.

R. P.

MOSHON̄ a re tla kōpana kwa gae,
 Kwa moseya ga noka e chweu,
 Kwa ditsala di nntseñ tebeleloñ ?
 A kōpanō ' e gakgamatsaũ !
 Mo gaeñ ! mo gaeñ !
 Kwa moseya ga noka e chweu,
 Mo gaeñ ! gaeñ !
 Mo ditsaleñ ka bosakhutleñ.

2 Moshon̄ a re tla kōpana kwa gae,
 Re sa tlhole re le seleloñ,
 Re ōpela le ba ba golocweñ ?
 A kōpana ' e gakgamatsaũ !
 Mo gaeñ ! mo gaeñ, &c.

3 Moshon̄ a re tla kōpana kwa gae,
 Go mmōna Mmoloki oa rona ?
 A re tla itsanye le ditsala ?
 A kōpanō ' e gakgamatsaũ !
 Mo gaeñ ! mo gaeñ, &c.

13

Sankey 168.

R. P.

U BUÈ kaga Yesu,
 Eo o sa hetogeñ ;
 Cwè, u re bolèlèlè
 Se u se dihecweñ.
 U buè kaga Yesu
 Go thusa mo tseleñ,
 Bua lehokonyana,
 Thapeloñ, le pineñ.

2 U buè kaga Yesu,
 Eo u ichwarecweñ,
 Ka u ntse u lekèla
 Legaen kwa lesediñ.
 U buè kaga Yesu, &c.

3 U buè kaga Yesu,
 Go heho mo go reñ,
 "Ke rata Mompoloki,
 Èna 'o 'nchwetsen."
 U buè kaga Yesu, &c.

4 U buè kaga Yesu,
 U sale sebakeñ ;
 Ha u itsemeletsa,
 U ea bohutsaneñ.
 U buè kaga Yesu, &c.

5 U buè kaga Yesu,
 Le go sa bōnaleñ,
 Nanoga ka bokōa,
 Inèlèlè K'reseteñ.
 U buè kaga Yesu, &c.

14

Songs of Gladness 186.

R. P.

Basetsana

A NA lo ea kae baeti
 Ka ditsamma diatleñ ?
 Rea èta re ntse yana,
 Ka molaō 'o cwañ Kgosiñ.
 Re 'a go ralala gotlhe ;
 Re 'a hèla kwa palaseñ ;
 Hatshiñ lentlè ya godim'.

Basimane 2 Bolañ se lo se gopotseñ
 Hatshiñ yeuō ya godim' ?
 Kobō chweu le dikorona,
 Tse di cwañ mo Mmolokiñ ;
 Re tla bōna metse gōna,
 Metse a a tshedileñ,
 Re tla aga le Modimo,
 Hatshiñ lentlè ya godim'.

Basetsana 3 Ana go tla nañ baeti,
 Ha re tsēna mo go lona
 Tlañ ditsala lo re patè
 Tseleñ euō ea godim' ;

Botlhe Tlañ, E, tlañ, se re tlogeleñ,
 Yesu o baakantse gotlhe,
 Yesu o letile botlhe,
 Hatshiñ lentlè ya godim'.

15

Songs of Gladness 203.

R. P.

UTLWAÑ kodu tsa baitshepi,
 Ba òpèla godimoñ ;
 Go òpèla baengele
 Haleloya mo maruñ.
 Utlwañ ye ba le bolèlañ,
 Pineñ tse di òpèlwañ,
 Kgalalèlō legodimoñ,
 Go Modimo ' o tshelañ.

2 Go kagishō mo lehatshiñ,
 Mo bathuñ kwa ba leñ gōn',
 Go boichwarèlō mo dibiñ,
 Letsañ harepe kopeloñ.
 Go tla K'res'te Motlodiwa,
 A a bakwè mo pineñ ;

Mop'rofeti, Mop'reseti,
E, le Kgosi, mo choleñ.

- 3 Akohañ, batho, lo mmakeñ,
Mmitseñ, lo simololè
Pina e e binwañ godim'.
Kgosi e, e galalèlè,
Re ithuteñ hoko yeuō,
Ga go tsalwa ga Morèn',
A e namè kgalalèlō,
Mo hatshiñ le lewatleñ.

16

J. T. B.

DIPOGISHŌ tsa lehatshe
Matshegō mo go ron' ;
Di re thusa go rua gae
Ye le kwa godimoñ.
Di tla nnyèlèla,
Di tla nnyèlèla,
Pogishō le bohutsana,
Di tla nnyèlèla.

- 2 Leha re lapsiwa yañ
Ke bothata mono,
Go tla phatsima keronā
E re tla e rwalañ.
Di tla nnyèlèla, &c.

- 3 Le wèna, eo u lapileñ,
Baea mo go Yesu
Pogishō cotlhe tsa gago ;
'Me di tla nnyèlèla.
Di tla nnyèlèla, &c.

- 4 U tlhatlosè merapèlō
 E e mo ikanyañ,
 'Me u mo rèè, "Thatō ea 'go
 E dihwè mo hatshiñ."
 Di tla nnyèlèla, &c.
- 5 Mogañ u khutlañ mo tihōñ,
 Le mo kgañeñ cotlhe,
 U tla cholwa mo mabogoñ,
 U lapologa gōn'.
 Di tla nnyèlèla, &c.

17

Salañ sentlè. Sankey 111.

R. P.

- D**ITSALA salañ, 'me a re tlhobogeñ
 Monate o re o yeleñ le lona ;
 Re chwaraganetse tihōñ le peloñ,
 Ka yeno rea khutla, 'me rea kgaogana.
- 2 Tihō e wetse, 'me rea tsamaea ;
 Ga lo tlogelwe go diha boyosiñ ;
 Letañ, rapèlañ, ka lo na le Yesu ;
 Ineeleñ Mmoloki eo o lo gōgañ.
- 3 Thushō e gōna ; ineeleñ go Yesu ;
 Tlhōmamañ peloñ, cwèlèlañ tumeloñ ;
 Tlhotlheletsanyañ tihōñ ea Modimo,
 Baleohi ba teñ, ba lereñ kagishoñ.
- 4 Lo salè, banyana ba lo dumetseñ ;
 Re tla lo bōna le Yesu godimoñ ;
 Go tla boea mañ, a òka Mmoloki ?
 A chwana le Yuta eo ' mmolaileñ.
- 5 Sala moleohi 'me u itelèlè ;
 Re pelo botlhoko go kgaogana nau ;
 Akoha u tsènè tseleñ ea godimo ;
 U tshabè lehihi ya bosakhutleñ.

- 6 Salañ batho botlhe, rea tsamaea ;
 Re tla kōpana tsatsiñ ya tshekishō ;
 Leha re seeō, moeeñ re go lona,
 'Me re tla bōnana mo gaeñ ya godim'.
 Gae ! gae ya rona !
 Mmoloki re isè mo gaeñ ya rona.

18

Bakeresete cogañ.

R. P.

- B**AK'RESTE cogañ, ntwā e ha kgorōñ,
 Thèbè e tseeñ, le lerumō atleñ,
 Mmaba mo kgatlhantsheñ, tlogañ, tsamaeañ
 'Me lo tlhōmameñ, lebañ mmaba matlhoñ ;
 Lo tlhōmameñ, lo tlhōmameñ,
 Lo tlhōmameñ, lebañ mmaba matlhoñ.
- 2 Ha lo le mashweñ, tlhagahalañ, disañ,
 'Me lo se boiheñ, 'me lo se hulareñ ;
 Mmaba oa lehihi, lo ka mo henyā ;
 'Me lo tlhōmameñ, lebañ mmaba matlhoñ ;
 Lo tlhōmameñ, &c.
- 3 Bogosi yoa ' Yesu lo bo hemeleñ,
 Disañ, tlhōahalañ, tlhabanèlañ loshuñ,
 Kwa o lo isañ, se boiheñ, tsamaeañ,
 'Me lo tlhōmameñ, lebañ mmaba matlhoñ ;
 Lo tlhōmameñ, &c.
- 4 Cwèlèlañ, se boiheñ Morèna o teñ,
 O tsile thushoñ, o tsile kgomocoñ,
 Ratō loa gagwè lo èla ka noka,
 'Me lo tlhōmameñ, lebañ mmaba matlhoñ ;
 Lo tlhōmameñ, &c.

19

U tla utlwa lencwe ya me.
Church Praise—Anthem 14. R. P.

LENCWE ya me u tla le utlwa moshon̄ ;
Mo moshon̄ Ke tla isa thapèlō go wèna,
Ke lelala ;
Ke tla ea tluñ ea gago,
Mo bogoloñ yoa chwarō ea 'go
'Me mo poihoñ, mo poihoñ
Ke tla òbama ha temp'leñ eno,
Ke tla òbama ha temp'leñ eno.

20

'Ntsaea yaka Ke ntse.
Sankey 327. R. P.

YESU oa me, Kea gu bitsa,
A ko u 'nthuse, Ke se Ke shwe,
Atamèla ka polokō,
U 'ntsèè yaka Ke ntse !
U 'ntsèè yaka Ke ntse !
Hoko ya me, u l'wa 'nchwèla,
U 'ntsèè yaka Ke ntse !
U 'ntsèè yaka Ke ntse !
2 Ke bokōa, Ke molato,
'Me Ke tshela mo go wèna,
U ka 'mpopa ka u rata,
U 'ntsèè yaka Ke ntse !
U 'ntsèè yaka Ke ntse, &c.
3 Iketleco ga go epè,
'Ke na sepè sa tihōmamō,
U 'mpolokè kaga gago,
U 'ntsèè yaka Ke ntse !
U 'ntsèè yaka Ke ntse, &c.

- 4 Mompoloki, cwè, u 'mpōnè,
 U 'ntihèlè ka u rata,
 Simolola, 'me u wetsè,
 U 'ntsèè yaka Ke ntse !
 U 'ntsèè yaka Ke ntse, &c.

21

Utlwa Mōea oa me.

Sankey 361.

R. P.

UTLWAN̄, utlwañ ! pina tsa baengela,
 Mo dithoteñ, le gōna lewatleñ ;
 Monate yañ se ba se re itsiseñ,
 Sa tshelō yo bo sa itseñ boleo !
 Binañ, binañ, lo ntse lo le mo tishoñ ;
 Re opeleleñ pina tsa godim' ;
 Selelō se hëlèlè boitumeloñ,
 Meruti e hëlèlè loratoñ.

- 2 Gole, gole, ka tshipi di tsidimañ,
 Lencwe ya ' Yesu le utlwala teñ,
 Le batho ba ba lapileñ ba etla,
 Modisa, ba lebisè kwa go wèn'.
 Binañ, binañ, &c.

- 3 Re eeñ, ré eeñ, ka ba ntse ba òpèla,
 Tlañ balapi, ka Yesu a re tlañ,
 Mo lehihiñ kodu rea e utlwa,
 Kodu e e re biletsañ legaeñ.
 Binañ, binañ, &c.

22

Tumō ea Efangele.

Sankey 381.

R. P.

EFANGELE ea tuma,
 Mo hatshiñ le lewatleñ ;
 Phoko e ntlè ea polokō,
 Ke eōna ' re e nèwañ.

Ra ratwa ke Modim',
 Ra nèwa Morwa òna ;
 Motho eo o mo dumèlañ
 Ke èna eo o tshelañ.
 Tumō e, e utlweñ !
 Mo hatshiñ le lewatleñ ;
 Tumō e, e e tlañ
 Le botshelō mo go ron'.

2 Efangele ea bitsa,
 Modihō o baakancwe ;
 Picō e lo se e nyatseñ.
 Utlwañ ka a ipolèla.
 Ke senkgwè botsheloñ.
 U yè, wèna mōea :
 Leha dibe di dikgolo,
 Ke 'nna Ke di shweuhatsañ.
 Tumō e, e utlweñ, &c.

3 Efangele ea cosa,
 Ka e bua mo metlheñ,
 Kaga losho loa bōna
 Ba ba nañ mo tiegoñ.
 U tshabèlè rure,
 Se diègè motlhabeñ ;
 U se shèbè kwa moragō,
 U ka wèla botlhokuñ.
 Tumō e, e utlweñ, &c.

4 Efangele, hoko ye,
 Ya tshedishō mo botlheñ ;
 Ka le bua boichwarèlō,
 Ka Yesu eo ' bapocweñ.
 Phoko ea molemō,
 E e tsileñ mo bathuñ ;

Go bonetse Keresete Yesu,
 Morèna eo o busaŋ.
 Tumō e, e utlweŋ, &c.

23

Madi a Kwana.
 Sankey 396.

R. P.

BAKAÑ mocwedi oa madi
 O o tla tlhapisaŋ dibeŋ ;
 Bakaŋ Nwana oa Modimo ;
 Ke èna o isaŋ pholoŋ.
 Leha Ke dule lesakeŋ,
 'Me Ka nna mo bohutsaneŋ,
 Ke tlhapè madiŋ a Kwana,
 Ke gōna Ke tla nnaŋ bontleŋ !

2 A rwala k'rona ea mitlwa,
 Mmele wa heŋwa mokgoroŋ ;
 Botlhoko ywa nna bogolo ;
 'Me ga a shwa ka lehèla.
 A Ke gōgèlwè mocwediŋ,
 A Ke tlhapisiwè boleuŋ,
 Ke tlhapè madiŋ a Kwana,
 Ke gōna Ke tla nnaŋ bontleŋ.

3 Rara. Ke ikgaogantsè nau,
 Gants'ntsi Ke le mo timeloŋ ;
 'Me Ke ipōna bomashwè
 Yo bo sa tlogèŋ ka metse.
 Ao Yesu, Ke ea mo mocwediŋ,
 Ke ikantsè mo go wèna ;
 Ke tlhapè madiŋ a Kwana,
 Ke gōna Ke tla nnaŋ bontleŋ.

KE ūwana oa Modimo ;
 Ke tlhpile, Ke moshweu ;
 Kea leta, Ke leta mo tlhōahaloñ ;
 Ke tloga Ke huduga,
 Ke hudugèla legaeñ.
 Ke ea go bōkwa ha Ke tsèna mo kgoroñ.
 Madiñ a Kwana ele,
 Ke tlhpile molatuñ.
 Ke le bontleñ le boshweuñ,
 Ke 'a go tsèna mo kgoroñ.

2 Morèna oa lesedi,
 Ke mo ratile bobè ;
 Ke leta kgomocoñ, Ke le mabogoñ ;
 Ke mo nntse mo sehubeñ,
 Boikhucoñ le monatiñ.
 'Me Ke akanya go tsèna mo kgoroñ.
 Madiñ a Kwana ele, &c.

3 E, Ke tsèna mo kgoroñ,
 Kwa Ke lebeleceweñ gōn' ;
 Kwa balapi ba nnañ mo tapologoñ,
 Kwa dikgañ di khutlileñ,
 Kwa korona e 'nnetseñ,
 Ke gopola motse ' Ke ètèlañ òn'.
 Madiñ a Kwana ele, &c.

4 Dikgōlè di 'ntlogile ;
 Ke heta dinaledi ;
 Ke 'a tluñ ea Rrè, kwa go nnwañ kgalaleloñ,
 Bōnañ bosa yo bo sañ !
 Utlwañ pina ' di cogañ !
 Ke le bontleñ Ke 'a go tsèna mo kgoroñ.
 Madiñ a Kwana ele, &c.

25

Pina ea Morahe.

R. P.

MORÈNA Modimo,
U re bolokèlè
Khumagadi.

A a nnè mo phenyoñ,
Le mo boitumeloñ,
A a busè mo bathuñ,
Khumagadi.

2 Morèna oa rona,
U halatsè baba,
A ba hèle !

Ba senyègè maanoñ,
Ba tlhakanè tlhogoñ,
Re nnè choloheloñ,
Re bolokweñ.

3 Matshegō a molemō,
A a nnè mo go èn',
Khumagadi.

A a re hemèlè,
A a re tlamèlè,
Re tlhōlè re bōka
Khumagadi.

26

Lesedi ya me.

Bristol 618.

R. P.

LESEDI ya me ! Ke mo lehihiñ,
U 'nkgōgè.
Ke mo bonchuñ, kgakala le legae,
U 'nkgōgè.

A ke gōgwè, ga Ke lope pōnō
Ea kgakala, Ke bōnè ha Ke teñ.

- 2 Galè ga Ke itse go gu raea
 U 'nkgōgè.
 Tsela Ka rata ea me, 'me yanoñ
 U 'nkgōgè.
 Ka nna boithamakoñ le boitaoloñ,
 Se sèkè nyaga tse di hetileñ.
- 3 Ka u ntse u 'ntshegahatsa, rure
 U tla 'nkgōga
 Sekgweñ, mayeñ, metsiñ, 'me bosigo
 Bo nyelele ;
 'Me mo moshon Ke bone baengel',
 Ba ba saleñ ba 'ntshièla legaeñ.

27

Bōna Ke eme ha moyakoñ.

Sankey 319.

R. P.

- B**ŌNA. Ke eme moyakoñ,
 Ke ntse Ke bitsa thapeloñ ;
 Ke ntse Ke re, wèna pelo,
 A nka tsèna ? a nka tsèna ?
 Bōna, Ke eme moyakoñ,
 Utlwa, Ke bitsa thapeloñ,
 Bolèla, pelo ea boleó,
 A nka tsèna ? a nka tsèna ?
- 2 Ke gu tlhabecwe ke mitlwa,
 Ka nna hèla tebeleloñ ;
 Bolèla, pelo ea boleó,
 A nka tsèna ? a nka tsèna ?
 Bōna, Ke eme moyakoñ, &c.
- 3 A Ke se lōpè lehèla,
 'Mpōna seleseloñ le loshuñ,
 Ka shwa, Ka gu ntsha boleuñ,
 A nka tsèna ? a nka tsèna ?
 Bōna, Ke eme moyakoñ, &c.

- 4 Ke gu tletse boitumèlō,
 Boichwarèlō, le loratō,
 Bolèla, pelo ea boleo,
 A nka tsèna ? a nka tsèna ?
 Bōna, Ke eme moyakoñ, &c.

28

Tlañ, gonne modihō o baakancwe.
 Sankey 227.

R. P.

TLA, diyō di beilwe.

Utlwa u tlè.

Tla diyōñ tsa nnete,

Ke tsa botlhe ;

Tla tluñ ea mofine,

Ikaègè go ènè,

Tsa gagwè ke tseno,

Moleohi tla.

- 2 Tla hèla mocwediñ

O o èlañ ;

Go phōlō botlhokuñ,

Poihō le kgañ.

Boutsintsi bo bonye,

Go tlhōka ga goeō ;

Tla kwa bohibiduñ,

Moleohi tla.

- 3 Tla bonnoñ yoa chwarō,

Tla ka pelo,

Eo ' ratañ go henyā,

A a nnè ha.

Leha u tlhōka eñ,

Thushō e gōna ha.

Kgantsha èna Yesu,

Mok'res'te tla.

4 Tla hatshiñ ye lentlè,
 Moeti tla.
 Mo ga se ga eno,
 U sekakeñ.
 Tla harpeñ tsa gouta,
 Tla boitumeloñ,
 Tla k'roneñ tsa botlhe,
 Moeti tla.

5 Yesu re tla go wèna,
 Mma re tsènè ;
 Cwè, u re gololè,
 Re cwè dibiñ ;
 Hoñ mo sediñ yele,
 Re apere boshweu,
 Ga re nka re khutla
 Mo dipakoñ.

Tsela e sekaka.

Sankey 239.

R. P.

29

LEHA tsela e sekaka,
 Rara u 'nkgōgè !
 Leha pelo e lapile,
 Rara u 'nkgōgè !
 Leha ntwa e 'ntikile,
 Ga Ke na poiho !
 A banera e 'nkokame,
 Rara u 'nkgōgè !

2 Mo lehihiñ, mo boyosiñ,
 Rara u 'nkgōgè !
 Ke gu bōnè sehatlhōgō,
 Rara u 'nkgōgè !
 Mo moshumoñ oa lewatlè,
 Rara u nnè teñ.

Ha Ke lapa, u 'nnonotshè,
Rara u 'nkgögè !

3 Ha dipoihō di 'ncogèla,
Rara u 'nkgögè !

Ga go losho ha Ke gōgwa,
Rara u 'nkgögè !

Ka Ke eme le Mothati,
Ke mo inetse,

A tshekishō e se 'nchwarè ·
Rara u 'nkgögè !

30

Go bidiwa.

Sankey 248.

R. P.

TLAN̄ thaka, ba re sepelañ,
Tlañ, bakañ Morèna ;

O la a ntse a re gōga,
Tlañ, bakañ Morèna.

Mo pesal'meñ, mo dipineñ,
Lo bakañ Morèna :

O boletse, ga tlhōmama,
He ! bakañ Morèna :

Lebalañ chwenyō mo tseleñ.

Lekèlañ kwa phenyōñ ;

Lo tlotlè K'res'te mokgoroñ,

'Me bakañ Morèna.

2 Leha re le mo dipoihoñ,
Re baka Morèna ;

Lehatshiñ le mo lewatleñ
Re baka Morèna ;

Mo sigoñ le motshegariñ,
Re baka Morèna ;

" Ke nna le lona ka galè ;"
Re baka Morèna.

Lebalañ, &c.

3 Lo tľhabanèlè mokgōrō,
 Re baka Morèna ;
 Latľhañ lehatshe ka Yesu,
 'Me bakañ Morèna ;
 Botsheloñ, botľhokuñ, loshuñ,
 Re baka Morèna.
 Re tshela, ree shwa K'reseteñ,
 Re baka Morèna.
 Lebalañ, &c.

31

Phenyo.

Sankey 249.

R. P.

CWÈLANÑ tľhabaneloñ !
 Chaka le thèbè, cwañ ;
 Cwañ ! Kgosi K'resete
 O tľa phenyoñ.
 Cwañ ! lona baikañwi,
 Cwañ ! utľwañ mokgosi,
 Cwañ ! 'me se diegeñ :

Kuañ, kuañ,

“E, ke eōna phenyo,” “E, ke eōna phenyo,”

“E, ke eōna phenyo,” re bina tseleñ ;

“E, ke eōna phenyo,” E ke eōna phenyo,

E ke eōna phenyo, phenyo ea tumèl'.

2 Ganèla le mmaba ;

U èmè tľhabanoñ ;

Kgosi e itse tsa

Rona dikgañ,

A re, “U se boihè,”

“Se boihè, na thata !”

Se boihè, inkanyè !

Mmaba oa shwa.

“E ke eōna phenyo,” E ke eōna, &c.

3 Lwa, leha go thata,
 Lwa, go tlè kagishō,
 Lwa, ntwa e khutlè;
 Hoñ u kuè,
 Kuèla godimo,
 U kuè ka phenyo,
 Kua tlotlō ea
 Kgosi Morèna.

"E ke eōna phenyo," E ke eōna, &c.

32

Yesu oa lo bitsa.

Sankey 71.

J. T. B.

YESU oa lo bitsa,—Baleohi tlañ.
 He! ba lo timetseñ,—Lo sa shwèlañ?

2 Yesu oa lo bitsa,—Reetsañ yanoñ;
 Lo mo khubameleñ—Mo kagoñ e.

3 Yesu oa lo bitsa,—Eaũ go èna.
 Pecō ea lo wèla,—Lo e tshabeñ.

4 Mōea oa lo bitsa,—Lo ineelen; 18
 Lo se mo lelekeñ—Eo o bitsañ.

33

Lo rapeleñ.

Sankey 306.

J. T. B.

LO rapeleñ, bakauleñwe,
 Lo rapeleñ, Modim' oa bitsa,
 Letsatsi lea phirima,
 'Me re eme ha lomoteñ.
 Bosakhutleñ bo ' atamèla.
 Bosakhutleñ bo ' atamèla.

2 He ! lo bakeñ, maruñ goa duma.
 He ! lo bakeñ, tlhabañ ea khutla.
 Kgalalèlō e atamèla,
 'Me Kgosi e tla bōnala.

Bosakhutleñ bo ' atamèla.

3 He ! lo leteñ, ñwaga oa heta ;
 He ! lo leteñ, motlha oa hoha.
 Letañ yaka ba ba ōkañ
 Balwetse ba ba tlhobogwañ.

Bosakhutleñ bo ' atamèla.

4 Bōnañ ! bōnañ ! bosigo boa sa,
 Reetsañ ! Reetsañ ! bashwi baa coga,
 Ba eme ba itlamile ;
 Monyadi o atametse.

Bosakhutleñ bo ' atamèla,

Bosakhutleñ bo ' atamèla.

34

Morèna rudisa tihō ea gago.

Sankey 273.

R. P

RE rudisè Morèn' !

U tlè baitshepiñ !

Bua ka thata go botlhe,

Ba gago ba utlwè !

Re rudisè Morèn',

Ka re le thapeloñ :

Hologa, Kgosi, hologa !

U re tshegahatsè.

2 Re rudisè Morèn' !

Ikgodisè leina !

'Me a loratō loa gago

Lo tukè mo peloñ !

Re rudisè Morèn', &c

- 3 Re rudisè Morèn' !
 Re inèlè hokuñ !
 'Me a bonnete yoa yeōna
 Bo cholwè tumeloñ !
 Re rudisè Morèn', &c.
- 4 Re rudisè Morèn' !
 Gorometsa Mōea !
 A go galalèlè wèna !
 Re bōnè letshegō !
 Re rudisè Morèn', &c.

35

Sankey 277.

R. P.

- K**E tsenye hatshiñ ya godim',
 Ke ruile khumō ea yeōna,
 Kwa tsatsi le sa phirimeñ,
 Le bosigo bo hetileñ.
 Wèna Beula ! hatshe lentlè !
 Ha Ke eme mo go wèna,
 Ke lebèla kwa moseya,
 Kwa Ke agecweñ matlo gōn',
 'Me Ke bōna kgalalèlō,
 Kwa gaeñ ya bosakhutleñ.
- 2 Ke sepela le Morèna,
 Ke tsaea kgañ e ntlè naè,
 Oa nkgōga ka seatla,
 Ka Ke le hatshiñ ya godim'.
 Wèna Beula, &c.
- 3 Go tla monkgō oa monate,
 O cwa tlhariñ tse dinana,
 Kwa dithunya di sa shwabeñ,
 Kwa dinoka di èlañ teñ.
 Wèna Beula, &c.

- 4 Phehō e nteretse tumō
 Ea dipina tsa godimo,
 Tse baengel' ba di binañ,
 Ba leboga thekololō.
 Wèna Beula, &c.

36

It came upon the midnight clear.
 Church Praise 36.

R. P.

- S**A coga yale bosigoñ
 Hela se sentlè yañ !
 Sa ba ba cwañ legodimoñ,
 Ba letsa harepeñ,
 “Kagishō e nè mo hatshiñ,”
 E e cwañ godimoñ ;
 Hatshe ya na tidimaloñ,
 Ya inèla mo kutloñ.
- 2 Baengela ba ntse ba tla,
 Ba hoha loapiñ ;
 Pakō e ntse e cwèlèla
 Hatshiñ ye le lelañ.
 Ba le okame seleseloñ
 Ba hoha loapiñ.
 'Me godimo ga medumō
 Ba utlwala pineñ.
- 3 Hatshe le ntse patikegoñ,
 Ea boleo le dikgañ ;
 Pina e ntse e òpèlwa,
 Dikgañ di sa khutleñ ;
 Batlhabani ga ba utlwe
 Pina ' e òpèlwañ.
 Didimalañ baganedi,
 Reetsañ ' ba òpèlañ.

4 Le lona ba lo imecweñ,
 Ka lo le bothateñ,
 Ba lo palamañ mokoleñ
 Ka bonya le ka thata,
 Bōnañ metlha ' e molemō,
 Le e e hetogañ ;
 Lapologañ, lo ikhutseñ,
 Reetsañ ' ba òpèlañ.

5 Go tla metlha ' e bolecweñ
 Galè bap'rofetiñ ;
 Ka go hitlha òna ñwaga
 O o sa kaiweñ ;
 Ka kagishō e tla tlala,
 E e galalèlañ ;
 Hatshe yeotlhe le òpèla
 Pina ea baengel'.

37

A u cwa go Yesu.
 Sankey 398.

R. P.

A U cwa go Yesu go kopa bontlè ?
 Tlhapishō mo madiñ a Kwana ?

A u ikantse go èna ka yeno ?

U tlhapile madiñ a Kwana ?

U tlhapile madiñ, madiñ

A a tlhapisañ mōea ?

A u kobō utlè, e e phatsimañ ?

U tlhapile madiñ a Kwana ?

2 A u sepela le èna Mmoloki ?

U tlhapile madiñ a Kwana ?

A u ikaèga eo o bapocweñ ?

U tlhapile madiñ a Kwana ?

U tlhapile madiñ, &c.

- 3 Ha go tla Monyadi u tla na montlè ?
 U tlapile madiñ a Kwana ?
 U iketleditse go aga sediñ ?
 Le go tlhapa madiñ a Kwana ?
 U tlapile madiñ, &c.
- 4 Latlha dikobō tse di tletseñ boleo,
 'Me u tlapè madiñ a Kwana.
 Go noka e e tlapisañ meōea ;
 Tla u tlapè madiñ.
 U tlapile madiñ, &c.

38

Thōbō ea Mabèlè.

Congregational Hymnal 709.

R. P.

- A** RE baken Modimo
 Ka thōbō ' e bonyweñ ;
 Re bueñ haleloya
 Koduñ le mo peloñ.
 Metlha le dinyaga
 Di cwa Modimoñ.
 A re tihatloseñ pakō,
 E e cwañ loratoñ.
- 2 Ko òn' ' o nesañ pula,
 Ko òn' ' o kgabisañ
 Dithaba le metlhaba
 Ka tse di natetshañ ;
 Ko òn' ' o tlatsañ gotlhe
 Ga òna botlaloñ ;
 Ko òn' ' o rwesañ ñwaga
 Ka tse di kgorisañ.
- 3 Lo tlatseñ aletara
 Kabèlō tsa Modim',
 Diakō tsa mabèlè,
 Mewa ' e rekilweñ ;

Pelo e kōkōbèlè,
E inamèlè teñ ;
Lo 'makeñ ka matshele,
Ke èn' ' o lo shwetseñ.

- 4 Go òn' Modimo Rara,
O o re dihileñ ;
Go èna Yesu K'res'te
Eo o re golotseñ ;
Go Mōea oa Boitshèpō
O' re itshepisañ,
Re isa malebogō
Metlheñ ' e sa khutleñ.

39

Tshegahacō—Go phatlalalwa.
Congregational Hymnal 729.

R. P.

TSHEGAHACŌ ea ga K'res'te
Le loratō loa Modim'.
Le kabalanō ea Mōea,
E re tlèle kwa godim'.
Yalo re nè bañwe hēla
Mo go rona le Morēn' ;
Me re bōne boitumèlō
Mo kopanoñ ea ron'.

40

Pakō.
Congregational Hymnal 733.

R. P.

BATHO botlhe a re bakeñ,
Modimo o o re tshetsañ.
O bakeñ bontsi yoa godim'
Bakañ Rara, Nwana, Mōea,

41

Bokhullō yoa Nwaga.

Congregational Hymnal 715.

R. P

PELO, coga, itumèlè,
 U inèèlè mo pakoñ ;
 Mōea, coga, u lebogè,
 U cwè kodu mo pineñ.
 Bakauleñwe lo re patè,
 Re neñ mmōgō sehelen ;
 Nwaga moñwe o hetile,
 Oa e re e laolecweñ.

2 Re na le go hutsahala,
 Ka go dika mo boleuñ ;
 Re na le go itumèla,
 Re rebocwe mo Rareñ.
 Kgosi rea gu khubamèla,
 Mmusi kwa legodimoñ ;
 'Me re hèla re gu baka,
 Morechwari loratoñ.

3 Mmoloki, u re thusitse,
 Re ntse hèla mo tshegoñ
 Mo peloñ wa thatahatsa
 Se u se simolotseñ.
 'Me ha bobè bo re wèla,
 U re tlèlè tlhagishoñ ;
 Re nè nau, 'me a re gōgwè,
 Mo moeñ le mo hokuñ.

4 Nwaga eo oa gompiyeno,
 A o tlalè matshegoñ ;
 Rotlhe u re thatahatsè,
 Re nè phenyo mo boleuñ.
 Re mo bothateñ, rea boiha,
 Re ntse mo merwaleleñ ;
 'Me ha re tlhoboga gotlhe,
 Re ikanya Mmolokiñ.

42

Ŋwaga eo Mosha.

Congregational Hymnal 726.

R. P.

YESU, u Mmoloki, Re thusè pineñ,
 Pineñ tsa tebogō, Tse di gu bakañ.
 U ntse pelonomi Hēla mo metlheñ ;
 Bontsi yoa matshegō Bo tla malatsiñ.
 Yesu, u Mmo'oki ; Re utlwè pakoñ ;
 Re leboga chwarō, Ea 'go mo ŋwageñ.

2 Yesu, Mompoloki ; K' wēna u itseñ,
 Yaka re kgopēga Le ha re oleñ.
 Dibe tse tsa rona, Tse u di bōnañ,
 A ko u di tlosè, Re nè mo bontleñ.
 Yesu Mompoloki, Re nè mo poihoñ ;
 U re bontshè chwarō Ea 'go mo ŋwageñ.

3 Yesu, Mompoloki, K' wēna u itseñ
 Se se tla re wēlañ Re èta mo tseleñ ;
 Me rea gu rapēla, Re tsèè seatleñ ;
 U re palamisè Kwa legodimoñ.
 Yesu, Mompoloki Re nè gauhi nau,
 U re bontshè chwarō Ea 'go mo ŋwageñ.

4 Yesu, u Mmoloki, U re dihe beno,
 Beno rure rure, Ka bosakhutleñ.
 A malatsi aotlhe, Ŋwaga boheloñ.
 E nè a ga Yesu, Eo ' re bolokañ.
 Hoñ, Moreboloki, A re se boiheñ,
 Ka ea gago chwarō, E nntse mo ŋwageñ.

43

Tla, Mogolodi, tla.

Sankey 304.

J. T. B.

NKUTLWA telō, u ntshegohatsè ;
 Tla Mogolodi, tla.
 Mōea o imecwe, o gu eletsa :
 Tla, Mogolodi, tla.

Ke timetse kgakala mo mayeñ,
 Ke ile kgakala le gae,
 U ntsèè yanoñ, ntlisa lesakeñ ;
 Tla, Mogolodi, tla.

2 Ga ke na botshabèlō bosigoñ
 Tla, Mogolodi, tla.
 Ha ke gu bōna, go tla na botshelō,
 Tla, Mogolodi, tla.
 Ke timetse, &c.

3 Ga ke na opè, me ke lapile ;
 Tla, Mogolodi, tla.
 Matlhō a me a leba kwa go wèn',
 Tla, Mogolodi, tla.
 Ke timetse, &c.

4 Ga u ketla u nyatsa phegèlō,
 Tla, Mogolodi, tla.
 Ntheetsa thapèlō, nkutlwa telō.
 Tla, Mogolodi, tla.
 Ke timetse, &c.

44

A ke nè nau.

Congregational Hymnal 355.

J. T. B.

A KE nè nau, kwa u gōna,
 Mmōloki, boikhucō yoa me.
 Hoñ, pelo ea me e tla nna
 Ka galè, mo tshegahacoñ.

2 **A** ke nè nau, kwa u gōna,
 Ke bōnè kgalalèl' ea 'go ;
 Hoñ, pelo e, e ' timèlañ,
 E tla khutla go nna yalo.

- 3 A ke nè nau, kwa u gōna,
Kwa bailshephi ba bakañ gōna.
Hoñ, pelo e, e e leohañ,
Ga e nka e tlhōla e nna yalo.
- 4 A ke nè nau, kwa u gōna,
Kwa go senañ bashwi gōna,
Kwa go señ se se nkgaganyañ
Le loratō loa gago, Morèna.

45

Kakanya polèlō gapè.

Sankey 194.

J. T. B.

KAKANYA polèlō gapè
Ea chwarō e e tletseñ.
Ke rata ka e utlwa gantsi,
E e mpolokileñ.
Ga ese e bolelwe,
Chwarō e e gakgamatsañ.

- 2 Kagishō ke le ka e itse
Mōea o sa e itse
Ga tsamaea moengela a tla
Go nkgomotsa pelo.
Ga ese e bolelwe, &c.
- 3 Bogodimo yoa me ke go nna
Ha nauñ tsa ga Yesu.
Boitumelō hēla yoa me
Ke go mo dihēla.
Ga ese e bolelwe, &c.
- 4 Me ana go tla segō yañ,
Go na le ba godim',
Go òpèla ka metlha eotlhe
Loratō loa gagwè.
Ga ese e bolelwe, &c.

46

Mo phukeñ tsa òna.

Sankey 279.

J. T. B.

GO botshabèlō Modimoñ
 Yo nka nnañ sentlè go yōn',
 Ga go mo go ka bo hetañ,
 Me ke tla nna ka galè gōn'.
 Mōea o òpèla,
 Go tla na kagishō,
 Ka go sena dīphatsa
 Mo phukeñ tsa òna.

2 Ga ke boihe bosigo,
 Kgotsa go le motshegare,
 Moruti oa òna oa mphitlha,
 Poihō o e lelekile.

Mōea o òpèla, &c.

3 Bolwetse yo bo tsamaeañ,
 Lehihi le sena go tla,
 Ga bo kake ywa mpelaetsa
 Thata eotlhe ea Modimo.

Mōea o òpèla, &c.

4 Tshenyō ea motshegare
 Ga e kake ea mpoitsha.
 Mōea o bua le Yesu,
 Ke òpèla polokō ea 'gwè.

Mōea o òpèla, &c.

5 Bantsi ba ka wa ha go nna
 Ha ntlheñ e e siameñ ;
 Phuka tsa òn' di kwa godimo,
 Ke eme kwa tlhatshe ga cōna.

Mōea o òpela, &c.